

<<术语翻译研究导引>>

图书基本信息

书名：<<术语翻译研究导引>>

13位ISBN编号：9787305103971

10位ISBN编号：7305103977

出版时间：2012-9

出版时间：南京大学出版社

作者：魏向清，赵连振 著

页数：390

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<术语翻译研究导引>>

内容概要

《大学翻译学研究型系列教材：术语翻译研究导引》力图综合中西译论、相关学科（如哲学、美学、文学、语言学、社会学、文化学、心理学、语料库翻译学等）的吸融性研究以及方法论的多层次研究，结合目前高校翻译教学和研究实践的现状进行创造性整合，编写突出问题型结构和理路的读本和导引，以满足翻译学科本科生和研究生教学与研究的需求。这是深化中国翻译学研究型教材编写与研究的一个重要课题，至今尚未引起翻译理论研究界和教材编写界的足够重视。

《大学翻译学研究型系列教材：术语翻译研究导引》不以知识传授为主要目的，而是培养学生发问、好奇、探索、兴趣，即学习的主动性，逐步实现思维方式和学习方式的转变，引导学生及早进入科学研究阶段；不追求知识的完整性、系统性，突破讲授通史、通论知识的教学模式，引入探究学术问题的教学模式；引进国外教材编写理念，填补国内大学翻译学研究型教材的欠缺；所选论著具有权威性、文献性、可读性与引导性。

<<术语翻译研究导引>>

书籍目录

第一章 绪论导论选文选文一 文化传播和术语翻译选文二 外来术语翻译与中国学术问题选文三 术语建设与译学进展选文四 How Much Terminological Theory Do We Need for Practice?延伸阅读问题与思考第二章 术语翻译的本质及基本特征导论选文选文一 试论术语的定义选文二 术语选文三 Terminology : Basic Observations选文四 定名的理据与名词术语翻译选文五 影响术语翻译的因素及其分析延伸阅读问题与思考第三章 术语翻译研究的历史钩沉导论选文选文一 汉字在古代的借词选文二 论新学语之输入选文三 论译书之法选文四 定名的历史沿革与名词术语翻译选文五 严译与新国语的呼唤选文六 译名的本质在于命名延伸阅读问题与思考第四章 术语翻译研究的术语学视野导论选文选文一 Identifying Differences Between Words and Terms选文二 A Theory of Concepts选文三 定义选文四 Terminology Tools for Translators延伸阅读问题与思考第五章 术语翻译研究的翻译学视角导论选文选文一 The Translator as Terminologist选文二 科学术语的翻译方法选文三 论术语翻译的标准选文四 语言学术语翻译的系统一可辨性原则——兼评姜望琪（2005）选文五 再论术语翻译的标准——答侯国金（2009）选文六 语言学术语翻译的原则和“三从四得”——应姜望琪之“答”延伸阅读问题与思考第六章 术语翻译研究的生态语言学视角导论选文选文一 Ecolinguistics : State of the Art 1998选文二 Translation Ecology选文三 Language (policy) , Translation and Terminology in the European Union选文四 从移植词看当代中国哲学延伸阅读问题与思考第七章 术语翻译实践及其技术应用导论选文选文一 翻译中的语义溯源选文二 Terminological Problems of Legal Translation选文三 Term Alignment in Use : Machine-aided Human Translation选文四 本地化行业发展对职业翻译训练及执业认证的要求选文五 软件本地化过程中的词汇讨论和术语管理延伸阅读问题与思考参考文献

<<术语翻译研究导引>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>